

VULCANO

80X80 31¹/₂"X31¹/₂" / 40X80 15⁵/₈"X31¹/₂" / 60X60 23⁵/₈"X23⁵/₈"

PORCELAIN TILES
Nº 01

01. LA CREATIVIDAD DE LA MATERIA

THE CREATIVE ESSENCE OF THE MATERIALS

02. LA DIFERENCIA DEL COLOR

THE DIFFERENCE IN COLOUR

03. UNA NUEVA VISIÓN DEL ESPACIO

A NEW PERSPECTIVE ON SPACE

04. SUPERFICIES PARA SOÑAR

DREAMY FINISHES

GRES PANIA
CERAMICA

LA CREATIVIDAD DE LA MATERIA

THE CREATIVE ESSENCE OF THE MATERIALS

LA CRÉATIVITÉ DE LA MATIÈRE / DIE KREATIVITÄT DER MATERIE / LA CREATIVITÀ DELLA MATERIA
KREATYWNOSC MATERII / DE CREATIVITEIT VAN DE MATERIE / КРЕАТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ



¿Qué hace que una obra de arquitectura sea única? Con seguridad, los materiales que la componen. Cada acabado, cada formato o cada color hacen que perduren en el tiempo. Su transformación, con el paso de los años, crea piezas únicas que hacen historia. El cemento y el metal oxidado que inspira el porcelánico de la serie **VULCANO** de GRESPANIA son un buen ejemplo de ello.

Qu'est-ce qui rend une œuvre architecturale unique ? Sans aucun doute, les matériaux qui la composent. Chaque finition, chaque format ou chaque couleur les font perdurer dans le temps. Leur transformation, au fil des ans, crée des pièces uniques qui marquent leur temps. Le ciment et le métal oxydés dont s'inspire le grès cérame de la série **VULCANO** de GRESPANIA en constituent un bon exemple.

Was macht ein Architekturprojekt einzigartig? Mit Sicherheit die Materialien, aus denen es sich zusammensetzt. Jede Ausführung, jedes Format und jede Farbe sorgen dafür, dass das Werk zeitlich dauerhaft bleibt. Durch die Veränderung im Laufe der Zeit entstehen einzigartige Teile, die Geschichte machen. Zement oder Metall mit Roststellen, die das Feinsteinzeug der Serie **VULCANO** von GRESPANIA inspirierten, sind hierfür ein gutes Beispiel.

Che cosa rende unica un'opera architettonica? Sicuramente i materiali che la compongono. Ogni finitura, ogni formato e ogni colore la fanno perdurare nel tempo. Con gli anni, si verifica una trasformazione che crea pezzi unici che raccontano una storia. Il cemento e il metallo arrugginito a cui si ispira il porcellanato della serie **VULCANO** di GRESPANIA ne sono un ottimo esempio.

What makes a work of architecture unique? Unquestionably, the component materials. Every finish, every format and every colour ensure that it endures throughout the years and their transformation over time creates unique pieces that tell a story. The cement and oxidized metal that are the inspiration behind the porcelain tiles from the **VULCANO** series by GRESPANIA are a wonderful example of this.

Co sprawia, że dzieło architektoniczne jest jedyne w swoim rodzaju? Z pewnością materiały, z jakich jest wykonane. Każde wykończenie, format, czy kolor nadają mu ponadczasowy charakter. Z biegiem lat ulega ono transformacji i zyskuje swoje miejsce w historii. Cement i rdza, będące inspiracją dla kolekcji płytek serii **VULCANO** GRESPANII, są tego dobrym przykładem.

Wat maakt een architectonisch bouwwerk uniek? Vast en zeker de materialen waaruit het bestaat. Iedere afwerking, ieder formaat en iedere kleur maken het beter bestand tegen de tand des tijds. De transformatie in de loop van de jaren creëert unieke werken die geschiedenis schrijven. Cement en verroest metaal, de inspiratiebronnen voor de **VULCANO** serie van GRESPANIA, zijn hier een goed voorbeeld van.

Что делает произведение архитектуры уникальным? Конечно, материалы, из которых оно было создано. Плитки, сочетающие в себе разные виды отделки, форматы и цвета, с течением времени приобретают новые черты и становятся единственными в своем роде. Так сотворяется история. Все это вдохновило бренд GRESPANIA на создание серии **VULCANO**, в которой главную роль играют цемент и ржавый металл.

INDEX

02

LA DIFERENCIA DEL COLOR

THE DIFFERENCE IN COLOUR
LES DIFFÉRENCES DE COULEUR
DER FARBUNTERSCHIED
LA DIFFERENZA DEL COLORE
RÓŻNICE W KOLORYSTYCE
HET VERSCHIL SCHULT IN DE KLEUREN
ЦВЕТОВЫЕ РАЗЛИЧИЯ

04

UNA NUEVA VISIÓN DEL ESPACIO

A NEW PERSPECTIVE ON SPACE
UNE NOUVELLE VISION DE L'ESPACE
EINE NEUE VISION DES RAUMES
UNA NUOVA VISIONE DELLO SPAZIO
NOWA WIZJA PRZESTRZENI
EEN NIEUWE VISIE OP DE RUIJTE
НОВЫЙ ВЗГЛЯД НА ПРОСТРАНСТВО

06

SUPERFICIES PARA SOÑAR

DREAMY FINISHES
DES SURFACES QUI INVITENT AU RÊVE
FLÄCHEN ZUM TRÄUMEN
SUPERFICI PER SOGNARE
WYMARZONE POWIERZCHNIE
OPPERVLAKTES OM VAN TE DROMEN
ПОВЕРХНОСТИ, ПРИГЛАШАЮЩИЕ
ПОМЕЧАТЬ

08

AMBIENTES

SPACES
AMBIANCES
SPACES
AMBIENTI
SPRZESTRZENIE
RUIJTEN
ИНТЕРЬЕРЫ

16

DESPIECE

TILE PIECES
PIÈCES
VERFÜGBARE TEILE
PEZZI
ELEMENTY SERII
TEGELS
ЭЛЕМЕНТЫ СЕРИИ

23

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
CARATTERISTICHE TECNICHE
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE
TECHNISCHE KENMERKEN
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



02

LA DIFERENCIA DEL COLOR

THE DIFFERENCE IN COLOUR

LES DIFFÉRENCES DE COULEUR / DER FARBUNTERSCHIED / LA DIFFERENZA DEL COLORE
RÓŻNICE W KOLORYSTYCE / HET VERSCHIL SCHUILT IN DE KLEUREN / ЦВЕТОВЫЕ РАЗЛИЧИЯ

El metal oxidado y la superficie del cemento **VULCANO** se mezclan para crear piezas únicas, polyvalentes y llenas de elegancia.

The oxidized metal and the cement finish of **VULCANO** perfectly complement each other to create singularly versatile pieces that are extremely elegant.

Le métal oxydé et la surface du ciment **VULCANO** se mélangent pour créer des pièces uniques, polyvalentes et pleines d'élégance.

Rdza oraz cement współgrają w kolekcji **VULCANO** tworząc powierzchnie jedyne w swoim rodzaju, pełne elegancji i o wszechstronnym zastosowaniu.

Bei **VULCANO** werden verrostetes Metall und Zementflächen vermischt, wodurch einzigartige, vielfältige und außerordentlich elegante Teile entstehen.

Verroest metaal en het oppervlak van het **VULCANO** cement worden gemengd om unieke, veelzijdige en zeer elegante tegels te creëren.

Il metallo arrugginito e la superficie del cemento **VULCANO** si mescolano per creare pezzi unici, polyvalenti e molto eleganti.

Ржавый металл и цементная поверхность сочетаются в серии **VULCANO**, создавая уникальные плитки, многофункциональные и полные особой элегантности.

CORTEN

GALENA

IRON

SILVER

UNA NUEVA VISIÓN DEL ESPACIO

A NEW PERSPECTIVE ON SPACE

UNE NOUVELLE VISION DE L'ESPACE / EINE NEUE VISION DES RAUMES / UNA NUOVA VISIONE DELLO SPAZIO
NOWA WIZJA PRZESTRZENI / EEN NIEUWE VISIE OP DE RUIMTE / НОВЫЙ ВЗГЛЯД НА ПРОСТРАНСТВО

La colección **VULCANO** se presenta en tres formatos distintos, que gracias a sus grandes dimensiones ayudan a crear sensación de mayor amplitud y espacio en cualquier proyecto.

The **VULCANO** collection is available in three different formats, which thanks to their large size, help to add a greater sense of breadth and space to any project.

La collection **VULCANO** se présente dans trois formats différents qui, grâce à leurs grandes dimensions aident à créer une sensation de plus grande ampleur et d'espace dans tout projet.

Kolekcja **VULCANO** dostępna jest w trzech różnych formatach, których duże wymiary pozwalają uzyskać w dowolnym projekcie efekt zwiększonej przestrzeni.

Die Kollektion **VULCANO** wird in drei verschiedenen Formaten präsentiert, die aufgrund ihrer großen Abmessungen dazu beitragen, bei jedem Projekt den Eindruck von Größe und Raum zu erwecken.

De **VULCANO** collectie is verkrijgbaar in drie verschillende formaten die dankzij hun grote afmetingen er aan meehelpen om ieder project een gewaarwording van meer omvang en ruimte te geven.

La collezione **VULCANO** è proposta in tre formati diversi, che grazie alle loro grandi dimensioni aiutano a creare una sensazione di maggiore ampiezza in qualsiasi progetto.

Коллекция **VULCANO** представлена в трех разных крупных форматах. Благодаря своим размерам эта плитка визуально расширяет любое помещение, создавая эффект простора.



PELDAÑO ESCUADRA
30X30 · (13-97)
30X60 · (20-60)



PELDAÑO ESCUADRA ANG.
30X30 · (20-60)
30X60 · (20-70)



RODAPIÉ
8X60 · (12-65)
8X80 · (13-04)

40X80
15^{6/4}" X 31^{1/2}"

60X60
23^{5/8}" X 23^{5/8}"

80X80
31^{1/2}" X 31^{1/2}"

NOT

SUPERFICIES PARA SOÑAR

DREAMY FINISHES

DES SURFACES QUI INVITENT AU RÊVE / FLÄCHEN ZUM TRÄUMEN
 SUPERFICI PER SOGNARE / WYMARZONE POWIERZCHNIE
 ÖPPERVLAKTES OM VAN TE DROMEN / ПОВЕРХНОСТИ, ПРИГЛАШАЮЩИЕ ПОМЕЧАТЬ

La serie **VULCANO** de GRESPANIA propone dos acabados distintos, de gran personalidad. Ya sea, en el acabado natural y de suave relieve; como en el acabado pulido, de gran luminosidad. Cada proyecto arquitectónico requiere de un acabado o mezcla de acabados que, sin duda, contará una historia única.

The **VULCANO** series by GRESPANIA provides two different finishes, each with their own distinctive character: a natural finish with a soft relief and a radiant polished finish. All architectural projects call for a certain finish or a combination of finishes that will undoubtedly tell their own unique story.

06

VULCANO NATURAL

VULCANO PULIDO

La série **VULCANO** de GRESPANIA propose deux finitions différentes, avec une grande personnalité. Qu'il s'agisse de la finition naturelle au relief doux ou de la finition polie d'une grande luminosité. Chaque projet architectural a besoin d'une finition ou d'un mélange de finitions allant partager sans doute aucun, une histoire unique.

Die Serie **VULCANO** von GRESPANIA schlägt zwei verschiedene Ausführungen voller Charakter vor. Sowohl die natürliche Ausführung mit sanftem Relief als auch die polierte Ausführung bieten große Leuchtkraft. Jedes Architekturprojekt erfordert eine Ausführung oder eine Mischung verschiedener Ausführungen, die zweifellos ihre einzigartige Geschichte zu erzählen haben.

La serie **VULCANO** di GRESPANIA propone due finiture diverse, dalla grande personalità: la finitura naturale con un rilievo delicato e la finitura lucidata, molto luminosa. Ogni progetto architettonico richiede una finitura o un mix di finiture per raccontare, senza alcun dubbio, una storia unica.

Seria **VULCANO** firmy GRESPANIA proponuje różnorodne wykończenia z charakterem, zarówno naturalne z delikatnym reliefem, jak i polerowane, z wysokim połyskiem. Każdy projekt architektoniczny wymaga wybranego wykończenia lub serii aranżacji, nadających mu niepowtarzalnego charakteru.

De **VULCANO** serie van GRESPANIA kent twee verschillende afwerkingen die veel persoonlijkheid bezitten. Zowel in de natuurlijke afwerking als in de gepolijste afwerking is er veel licht. De natuurlijke afwerking kent een licht relief. Ieder bouwkundig project vereist licht en afwerkingen of een mix van afwerkingen die, ongetwijfeld, een uniek verhaal vertellen.

Серия **VULCANO** от бренда GRESPANIA предлагает два разных вида отделки, каждый из которых обладает яркой индивидуальностью: натуральный с легким рельефом и полированный, с ярко выраженным световым эффектом. В конкретном архитектурном проекте можно использовать один из этих видов отделки или их сочетание. И каждый такой вариант расскажет нам свою уникальную историю.

08

VULCANO CORTEN NATURAL
80X80



10

VULCANO IRON PULIDO
80X80

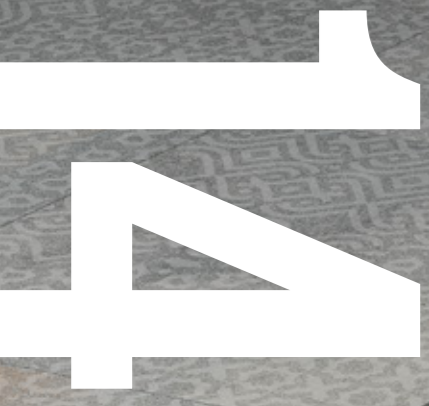


12

VULCANO GALENA PULIDO
80X80

SECTION A
SECTION B





VULCANO SILVER NATURAL
60X60 / 40X80
FRAGUA SILVER
60X60
SATURNO SILVER
19,2X38,4

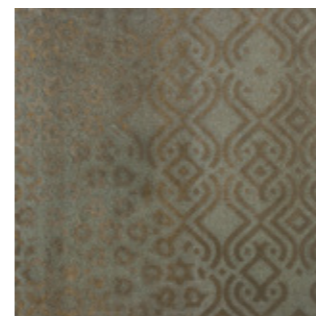


CORTEN



80X80 IV

VULCANO NATURAL
CORTEN 61VLR26 (06-07)
VULCANO PULIDO
CORTEN 61VLP26 (06-08)



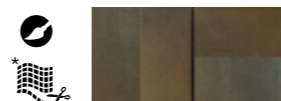
III **60X60**

FRAGUA
CORTEN 52FGP25 (07-94)



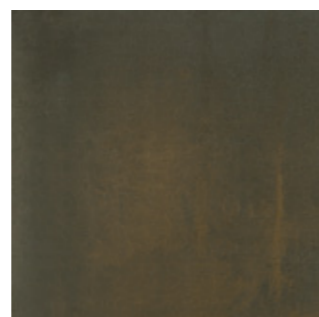
40X80 IV

VULCANO NATURAL
CORTEN 61VLR23 (06-07)
VULCANO PULIDO
CORTEN 61VLP23 (06-08)



III **19,2X38,4**

SATURNO
CORTEN 41VL20J (09-05)



60X60 IV

VULCANO NATURAL
CORTEN 52VLR25 (08-05)
VULCANO PULIDO
CORTEN 52VLP25 (07-94)



III **30X30**

JUNO
CORTEN 08SA-20 (13-71)



11,3 mm (80x80 / 40x80)
10 mm (60x60)

R10
C1

R9
C1



ako



≥3mm



medida cm	nº pzas/box	m²/box	kg/box	boxes/pallet	m²/pallet	kg/pallet
80x80	2	1,28	35	40	51,20	1.400
40x80	3	0,96	28,80	30	28,80	864,00
60x60	3	1,08	27,50	32	34,56	880,00

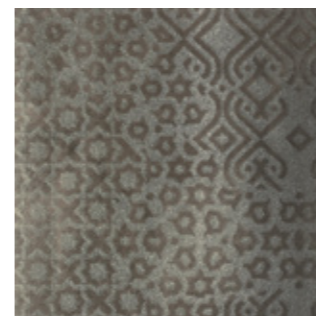


IRON



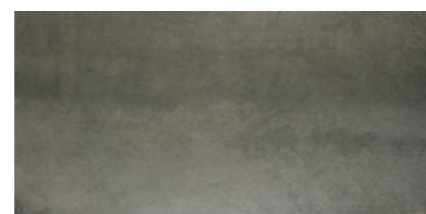
80X80 IV

VULCANO NATURAL
IRON 61VLR96 (06-07)
VULCANO PULIDO
IRON 61VLP96 (06-08)



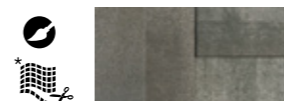
III **60X60**

FRAGUA
IRON 52FGP95 (07-94)



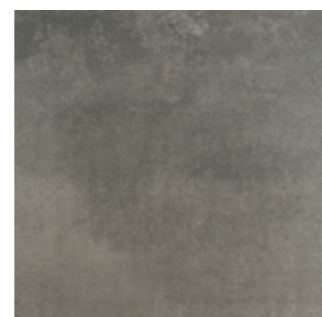
40X80 IV

VULCANO NATURAL
IRON 61VLR93 (06-07)
VULCANO PULIDO
IRON 61VLP93 (06-08)



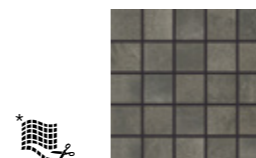
II **19,2X38,4**

SATURNO
IRON 08SA-90 (13-71)



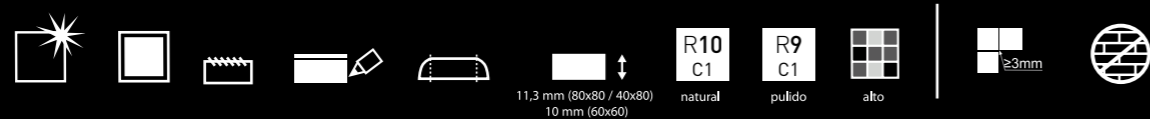
60X60 IV

VULCANO IRON (08-05)
VULCANO IRON (07-94)



II **30X30**

JUNO
IRON 41VL90J (09-05)



11,3 mm (80x80 / 40x80)
10 mm (60x60)

R10
C1

R9
C1

alto

3mm

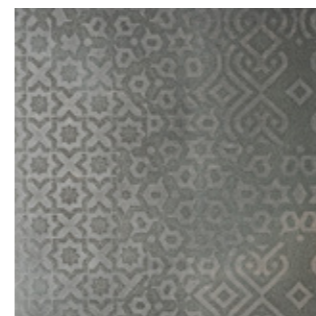
medida cm	nº pzas/box	m²/box	kg/box	boxes/pallet	m²/pallet	kg/pallet
80x80	2	1,28	35	40	51,20	1.400
40x80	3	0,96	28,80	30	28,80	864,00
60x60	3	1,08	27,50	32	34,56	880,00

GALENA



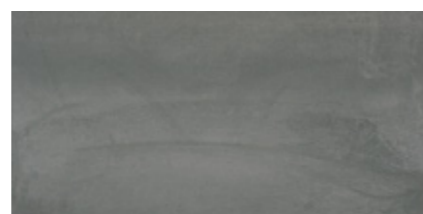
80X80 IV

VULCANO NATURAL
GALENA 61VLR66 (06-07)
VULCANO PULIDO
GALENA 61VLP66 (06-08)



III **60X60**

FRAGUA
GALENA 52FGP65 (07-94)



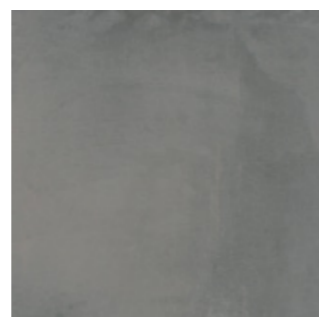
40X80 IV

VULCANO NATURAL
GALENA 61VLR63 (06-07)
VULCANO PULIDO
GALENA 61VLP63 (06-08)



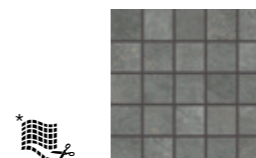
19,2X38,4

SATURNO
GALENA 08SA-60 (13-71)



60X60 IV

VULCANO NATURAL
GALENA 52VLR65 (08-05)
VULCANO PULIDO
GALENA 52VLP65 (07-94)



30X30

JUNO
GALENA 41VL60J (09-05)



11,3 mm (80x80 / 40x80)
10 mm (60x60)

R10
C1

R9
C1

alto

3mm



medida cm	nº pzas/box	m²/box	kg/box	boxes/pallet	m²/pallet	kg/pallet
80x80	2	1,28	35	40	51,20	1.400
40x80	3	0,96	28,80	30	28,80	864,00
60x60	3	1,08	27,50	32	34,56	880,00

SILVER



80X80 IV

VULCANO NATURAL
SILVER 61VLR36 (06-07)
VULCANO PULIDO
SILVER 61VLP36 (06-08)



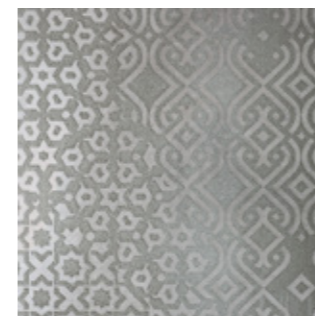
40X80 IV

VULCANO NATURAL
SILVER 61VLR33 (06-07)
VULCANO PULIDO
SILVER 61VLP33 (06-08)



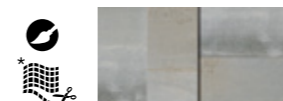
60X60 IV

VULCANO NATURAL
SILVER 52VLR35 (08-05)
VULCANO PULIDO
SILVER 52VLP35 (07-94)



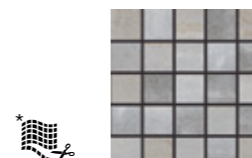
III **60X60**

FRAGUA
SILVER 52FGP35 (07-94)



19,2X38,4

SATURNO
SILVER 08SA-30 (13-71)



30X30

JUNO
SILVER 41VL30J (09-05)



11,3 mm (80x80 / 40x80)
10 mm (60x60)



R10
C1



R9
C1



alto



3mm



medida cm	nº pzas/box	m²/box	kg/box	boxes/pallet	m²/pallet	kg/pallet
80x80	2	1,28	35	40	51,20	1.400
40x80	3	0,96	28,80	30	28,80	864,00
60x60	3	1,08	27,50	32	34,56	880,00

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARATTERISTICHE TECNICHE
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE / TECHNISCHE KENMERKEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

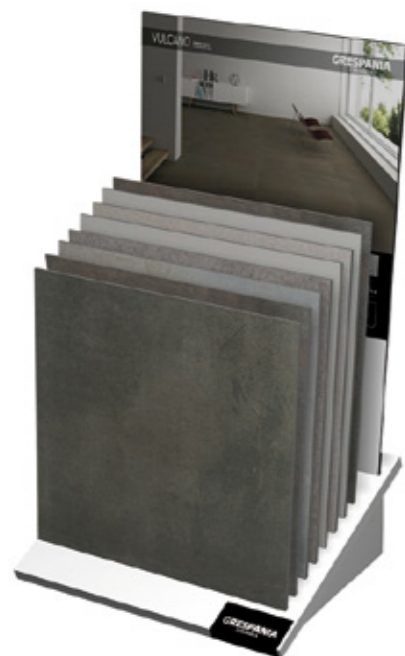
PORCELÁNICO PORCELAIN TILES																
SERIE SERIES	REFERENCIA REFERENCE	UNE-EN ISO 10545-3 AA*	UNE-EN ISO 10545-4 R-F*	UNE-EN ISO 10545-9 R-CH-T*	UNE-EN ISO 10545-11 R-C*	UNE-EN ISO 10545-14 M*	UNE-EN ISO 10545-13 A-L* A-P* A*/B*			UNE-EN ISO 10545-6	UNE-EN ISO 10545-12 R-HE*	NORMA DIN 51 130	NORMA ASTM-C1028-96 FD FW	UNE-ENV 12633 /2003	NORMA DIN 51097	NORMA BS 7976 PTV
VULCANO	CORTEN, IRON, GALENA, SILVER	< 0,2%	>50 N/mm2	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R10	0,75	0,70	Clase 1	21°
VULCANO PULIDO	CORTEN, IRON, GALENA, SILVER	< 0,2%	>50 N/mm2	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	IV	Resiste	R9	0,71	0,68	Clase 1	26°
FRAGUA	CORTEN, IRON, GALENA, SILVER	< 0,2%	>50 N/mm2	Resiste	Resiste	5	GA	GA	GLA	III	Resiste	R9	0,75	0,64	Clase 1	24°

EMBALAJE / PACKING

SPÉCIFICATIONS D'EMBALLAGE / VERPACKUNGSDATEN / IMBALLO
PAKLIJST / SPECYFIKACJA PAKOWANIA / УПАКОВКА

PORCELAIN TILES GRÈS CERÁME FEINSTEINZEUG PORCELLANATO GRES PORCELANOWY КЕРАМОГРАНИТ PORSELEINEN TEGELS							
MEDIDA CM	Nº PZAS/CAJA	M²/CAJA	KG/CAJA	M.L./PALLET	CAJAS/PALLET	M²/PALLET	KG/PALLET
80X80	2	1,28	35	-	40	51,20	1400
40X80	3	0,96	28,80	-	30	28,80	864,00
60X60	3	1,08	27,50	-	32	34,56	880,00

CUNA VULCANO / CRADLE
COIN / CULLE / ACRYLBRÜKEN
PODSTAWKI / DISPLAYREKKEN
ЭКСПОЗИТОРЫ ТИПА «ЕЛОЧКА»



CARPETA TÉCNICA / TECHNICAL FOLDERS
DOSSIERS TECHNIQUES / DOSSIERS TECHNIQUES
TECHNISCHE FOLDERS CARTELLE / CARTELLE
TECHNISCHE MAPPEN / FOLDERZY TECHNICZNE
ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАПКИ



CATÁLOGO VULCANO / CATALOGUE
CATALOGUE / KATALOG / CATÁLOGO
KATALOG / CATALOGUS / КАТАЛОГ



MEDIO AMBIENTE / ENVIRONMENT



DECLARACIÓN AMBIENTAL DE PRODUCTO

Se tiene además una **declaración ambiental de producto tipo III**, según la norma **ISO 14025**, que mide el impacto medioambiental de la pieza cerámica a lo largo de todo su ciclo de vida, desde que las materias primas son extraídas de la tierra hasta que la pieza concluye su vida útil.

DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE DE PRODUIT

La société bénéficie en outre d'une **déclaration environnementale de produit de type III**, selon la norme **ISO 14025**, qui mesure l'impact environnemental de la pièce en céramique tout au long du cycle de vie de cette dernière, de l'extraction matières premières de la terre à la fin du cycle de vie utile de la pièce.

UMWELTPRODUKTERKLÄRUNG

Außerdem hat die Firma eine **Umweltprodukterklärung Typ III** gemäß der Norm **ISO 14025**, mit der die Auswirkung der Keramikfliese auf die Umwelt im Verlauf ihres gesamten Bestehens gemessen wird, angefangen vom Abbau des dafür erforderlichen Rohstoffe aus der Erde bis hin zur Fliese nach Beendigung ihrer Lebensdauer.

DICHIARAZIONE AMBIENTALE DEL PRODOTTO

Inoltre, dispone della **dichiarazione ambientale del prodotto tipo III**, in base alla norma **ISO 14025**, che misura l'impatto ambientale del pezzo in ceramica nell'arco di tutto il suo ciclo di vita, cioè dall'estrazione delle materie prime dal suolo fino alla fine della vita utile del pezzo.

VARIEDAD DE GRÁFICAS / VARIETY OF GRAPHICS

VARIÉTÉ DES DESIGNS / VIELFÄLTIGE DESIGNS / VARIETÀ DEI PATTERN
BOGACTWO WZORÓW / DE VARIËTEIT VAN DE TEGELONTWERPEN / РАЗНООБРАЗИЕ ГРАФИКИ

Cada pieza ha sido cuidada en su realización para que tenga una variación cromática específica. La colección **VULCANO** destaca por su destonificación en múltiples y vistosos matices.

Chaque pièce a été réalisée avec soin afin d'avoir une variation chromatique spécifique. La collection **VULCANO** se distingue par son jeu de nuances.

Jedes Teil wurde mit äußerster Sorgfalt hergestellt und besitzt eine spezielle Farbvielfalt. Die Kollektion **VULCANO** fällt durch die farbliche Abstufung auf.

La realizzazione di ogni pezzo è stata accuratamente studiata per ottenere una variazione cromatica specifica. La collezione **VULCANO** spicca proprio per la sua variazione di tonalità.

ENVIRONMENTAL PRODUCT CERTIFICATE

Grespania has an **environmental type III** product certificate also in accordance with **ISO 14025**. This certificate measures the environmental impact of the ceramic tile throughout its life span, from the moment raw materials are extracted, all the way during usage right up until the moment the ceramic tile is removed from its application and ceases to be used.

DEKLARACJĘ ŚRODOWISKOWĄ

Wdrożyliśmy również dla naszych produktów **deklarację środowiskową typu III**, zgodnie ze standardem **ISO 14025**, która mierzy wpływ płytki ceramicznej na środowisko w trakcie całego jej cyklu życia, od momentu wydobycia surowca, aż do końca okresu jej użytkowania.

MILIEUVERKLARING VAN HET PRODUCT

Tevens is het product **gecertificeerd met een milieuverklaring type III** volgens de **ISO** norm **14025**, waarmee het milieueffect van de keramische tegel gedurende zijn volledige levensduur bepaald wordt, vanaf het moment waarop de grondstoffen gewonnen worden tot aan het moment dat het product verwijderd wordt van zijn toepassing aan het einde van de gebruiksfasen.

ЭКОЛОГИЧЕСКУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ НА ПРОДУКЦИЮ

кромe того, компания оформила **экологическую декларацию** на продукцию **типа III**, в соответствии с нормой **ISO 14025**. в этой декларации измеряется воздействие керамической плитки на окружающую среду в течение всего ее жизненного цикла, от выемки сырья из почвы до полного окончания срока службы изделия.

Great attention to detail in the creation of each piece gives it a specific colour variation. The **VULCANO** collection stands out for its shade variation.

Każda płytka wykonana została z troską o uzyskanie konkretnej tonacji. Kolekcja **VULCANO** wyróżnia się bogactwem odcieni.

Tijdens de vervaardiging krijgt iedere tegel speciale zorg zodat die een specifieke kleurvariatie heeft. De **VULCANO**-collectie valt op door haar tintvariatie.

При изготовлении каждой плитки мы тщательно следим за тем, чтобы она получила строго определенный цветовой оттенок. Продуманная разнотонность — отличительная черта коллекции **VULCANO**.

VOLCANO

GRESPANIA S.A dispone de un sistema de gestión certificado de acuerdo a las normas ISO 9001:2008 certificado N° 44 100 127697 e ISO 14001:2004 certificado N° 44 104 127697 en sus plantas de NULES y CASTELLÓN

GRESPANIA S.A. uses a management system within its facilities of Nules and Castellón in accordance with ISO 9001:2008 certificate N° 44 100 127697 and ISO 14001:2004 certificate N° 44 104 127697

GRESPANIA CERAMICA

GRESPANIA S.A.
CV-16
Ctra. Castellón-Alcora km 2,200
P.O.Box 157
12080 Castellón
tel +34 964 34 44 11
fax +34 964 34 44 01
mail@grespania.com